

#### http://www.christianbeliefs.org

## This arrangement of the Greek text and the English translation is in the <u>Public Domain</u>.

The Greek text is that of the Westcott and Hort, edition of 1893; New York: Harper & Brothers, Franklin Square (usually <u>WITHOUT</u> the marginal readings and their punctuation). Verse references are added before each Greek verse.

The English translation with four highlight colors: first second third highest plus **bold** and/or **bold underline** and/or **ALL CAPS underline** are used for various degrees of emphasis. **Red Font color** is used for emphasis in some notes. *Italics* are used for quotations. Bracketed Bible references will be supplied. For example Genesis 1:1 = [GEN 1:1] and 1 Kings1:1 = [1KI 1:1]. Because of a conflict two references will differ from the ordinary first 3 digits for the name of the book (i.e.) Judges = [JDG 1:1] and Philemon = [PHM 1:1]. A one chapter book will be treated as other books for reference (i.e.) Jude = [JUD 1:1].

With its inconsistencies and errors, A. Allison Lewis, over several years ending in 2008, is totally responsible for English translations, references and selected quotes. Users bringing errors to my attention would be greatly appreciated.

[Differences of philosophy such as to text type(s); English or other version preference(s); "bible" code(s) or numerics of whatever kind will NOT receive a "thank you" OR REPLY OF ANY KIND].

**NOTE**: Some people in the Bible had more than one name **AND** <u>MANY</u> different **people** had the same name. Different people with the same name in the New Testament English translation will here be spelled the same way AND if possible the individual clearly identified.

# Unicode FONTS: Arial & Times New Roman almost always have been used in this document.

JOH 3:36 o  $\pi$ isterow eig tov nov exel ζωην αιωνίον o δε απείθων τω niω onk oweral ζωην αλλ η opyη του θέου μένει επ αυτον. Times New Roman type has been chosen for the Greek text for its smooth clean beauty of the Greek letters.

### The following is used for typing OR copying Greek:

to indicate the first word in a sentence, proper names, some pronouns, making corrections, etc.

## **EASY TYPING GREEK.**

\*\* To setup your Windows computer for using multiple languages please visit: <u>http://www.microsoft.com/windowsxp/using/setup/winxp/yourlanguage.mspx</u>

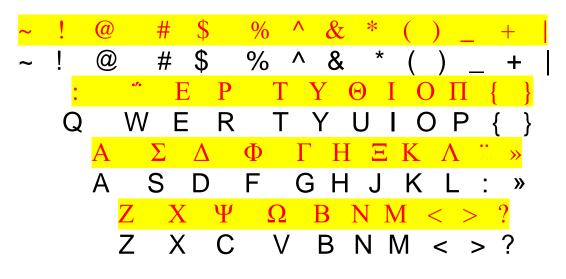
Set up keyboard layout in **EL Mode**. Set in **EL** code line **1**: 1a, 1b, 1c. and 1d. Set in **EL** code line **2**: 1a, 1b, 1c, and 1d. **A TOTAL OF 8 LINES**. THEN change each line <u>2 to EN Arial.</u>

To type ENGLISH LETTERS you <u>MUST</u> have EN Mode <u>ON</u>. To type GREEK LETTERS you <u>MUST</u> have EL Mode <u>ON</u>.

## LOWER CASE



UPPER CASE - Shift OR caps - (some exceptions!)



**P39LS** TrueType Uncial Font. SAMPLE = al pha kai vvmega. Greek Uncials TrueType Font. SAMPLE = al pha kai vmega



(DO NOT USE EL Mode for either of these uncials) Either of these two uncials may be used on this web site.

### Puncutation marks frequently used for Greek text.

Period: . Comma: . Semicolon: Question mark: ;

\_\_\_\_\_

## IΩANNOY B 2<sup>nd</sup> John

Written from Ephesus by the apostle John between 85-90 AD

<sup>2JO 1:1</sup> Ο πρεσβυτερος Εκλεκτη Κυρια και τοις τεκνοις αυτης ους εγω αγαπω εν αληθεια και ουκ εγω μονος αλλα και παντες οι εγνωκοτες την αληθειαν

The elder to the elect lady and her children, whom I love in truth; and not I only but also all those knowing the truth,

<sup>2JO 1:2</sup> δια την αληθειαν την μενουσαν εν ημιν και μεθ ημων εσται εις τον αιωνα through the truth which remains in us and will be with us forever.

<sup>2JO 1:3</sup> εσται μεθ ημων χαρις ελεος ειρηνη παρα θεου πατρος και παρα ιησου χριστου του υιου του πατρος εν αληθεια και αγαπη

Grace, mercy and peace will be with us, from God the Father and from Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

<sup>2JO 1:4</sup> εχαρην λιαν οτι ευρηκα εκ των τεκνων σου περιπατουντας εν αληθεια καθως εντολην ελαβομεν παρα του πατρος

I rejoiced greatly because I have found your children walking in truth, even as we received commandment from the Father.

<sup>2JO 1:5</sup> και νυν ερωτω σε κυρια ουχ ως εντολην γραφων σοι καινην αλλα ην ειχομεν απ αρχης ινα αγαπωμεν αλληλους <sup>2JO 1:5</sup>

And now I ask you, lady, not as writing a new commandment to you, but that which we have had from the beginning, in order that we should love one another.

<sup>2JO 1:6</sup> και αυτη εστιν η αγαπη ινα περιπατωμεν κατα τας εντολας αυτου αυτη η εντολη εστιν καθως ηκουσατε απ αρχης ινα εν αυτη περιπατητε

And this is love, in order that we should walk according to His

**commandments**. This is the commandment, even as you have heard from the beginning, in order that you should walk in it.

<sup>2JO 1:7</sup> οτι πολλοι πλανοι εξηλθον εις τον κοσμον οι μη ομολογουντες ιησουν χριστον ερχομενον εν σαρκι ουτος εστιν ο πλανος και ο αντιχριστος

Because many deceivers have gone out into the world, the ones not <u>confessing that Jesus Christ</u> [the Messiah] <u>has come in flesh</u>. This is the deceiver and the antichrist.

<sup>2 JO 1:8</sup> βλεπετε εαυτους ινα μη απολεσητε α ειργασαμεθα αλλα μισθον πληρη απολαβητε

Watch yourselves, in order that you not lose the things which we have worked for, but that you may receive a full reward [1CO 3:11-16].

<sup>2 JO 1:9</sup> πας ο προαγων και μη μενων εν τη διδαχη του χριστου θεον ουκ εχει ο μενων εν τη διδαχη ουτος και τον πατερα και τον υιον εχει

**Everyone going ahead and not remaining in the teaching of Christ,** <u>he has not God</u>. The one remaining in the teaching, this one has the Father and the Son [see 1JO 2:22-24]. <sup>2JO 1:10</sup> ει τις ερχεται προς υμας και ταυτην την διδαχην ου φερει μη λαμβανετε αυτον εις οικιαν και χαιρειν αυτω μη λεγετε

If <u>anyone</u> comes to you and brings not this teaching, <u>do not receive</u> <u>him into your house</u>, <u>AND speak not a greeting to him</u> [do not welcome or bless him];

<sup>2JO 1:11</sup> ο λεγων γαρ αυτώ χαιρειν κοινώνει τοις εργοις αυτου τοις πονηροις for the one speaking to him a greeting shares in his evil deeds [Negative instruction here - positive in 3JO 1:5-8].

[Negative instruction here - positive in 3JO 1:5-8]. <sup>2JO 1:12</sup> πολλα εχων υμιν γραφειν ουκ εβουληθην δια χαρτου και μελανος αλλα ελπιζω γενεσθαι προς υμας και στομα προς στομα λαλησαι ινα η χαρα υμων πεπληρωμενη η

Having many things to write to you, I will not by means of paper and ink, but I am hoping to come to you, and to speak face to face [literally face to face], in order that your joy may be made complete.

<sup>2 Jo 1:13</sup> ασπαζεται σε τα τεκνα της αδελφης σου της εκλεκτης The children of your elect sister greet you.

### http://www.christianbeliefs.org

